

A l'honorable Ambaixada d'Espanya. Ciutat.

Aquest Bescanvi de notes, segons estableixen els seus textos, va entrar en vigor el 28 de setembre de 2001, data de l'última Nota intercanviada entre les parts en què es comunica el compliment dels requisits legals interns respectius.

En conseqüència, a partir de la data esmentada queda derogat el Conveni entre Espanya i Panamà sobre reconeixement mutu de títols acadèmics i d'incorporació d'estudis, de 15 de març de 1926, i queda esmenat en els termes que preveu aquest Bescanvi de notes el Conveni de cooperació cultural entre els governs d'Espanya i de la República de Panamà de 2 de maig de 1979.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 9 d'octubre de 2001.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

19993 ANNEX V (d'aplicació regional per a Europa Central i Oriental) de la Convenció de les Nacions Unides de lluita contra la desertificació en els països afectats per la sequera greu o la desertificació, en particular a l'Àfrica (feta a París el 17 de juny de 1994 i publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 36, d'11 de febrer de 1997), fet a Bonn el 22 de desembre de 2000. («BOE» 257, de 26-10-2001.)

**CONVENCIÓ DE LES NACIONS UNIDES DE LLUITA CONTRA LA DESERTIFICACIÓ EN ELS PAÏSOS AFECTATS PER SEQUERA GREU O DESERTIFICACIÓ, EN PARTICULAR A L'ÀFRICA
PARÍS, 17 D'OCTUBRE DE 1994**

ANNEX V

Annex d'aplicació regional per a Europa Central i Oriental

Article 1. Objecte.

L'objecte d'aquest annex és assenyalar directrius i disposicions per a l'aplicació pràctica i efectiva de la Convenció en els països part afectats de la regió d'Europa Central i Oriental davant de les seves condicions particulars.

Article 2. Condicions particulars de la regió d'Europa Central i Oriental.

Les condicions particulars de la regió d'Europa Central i Oriental a què fa referència l'article 1, que existeixen en diversos graus en els països part afectats de la regió, inclouen:

a) Problemes específics relacionats amb el procés actual de transició econòmica, en particular problemes macroeconòmics i financers, així com la necessitat d'enfortir el marc social i polític de les reformes econòmiques i del mercat;

b) Diverses formes de degradació de terres en els diferents ecosistemes de la regió, inclosos els efectes de la sequera i els riscos de desertificació en regions propenses a l'erosió de terres causada per les aigües i els vents;

c) Condicions de crisi en l'agricultura a causa, per exemple, de l'esgotament de les terres arables, de problemes relacionats amb sistemes inadequats d'irrigació i del deteriorament gradual de les estructures de conservació del terra i l'aigua;

d) Explotació insostenible dels recursos hídrics que comporta greus danys per al medi ambient, en particular la contaminació amb productes químics, la salinització i l'esgotament dels aqüífers;

e) Pèrdues de coberta forestal a causa de factors climàtics, les conseqüències de la contaminació atmosfèrica i incendis forestals freqüents;

f) L'ús de pràctiques de desenvolupament insostenibles en les zones afectades com a conseqüència d'interaccions complexes entre els diferents factors físics, biològics, polítics, socials i econòmics;

g) Riscos de problemes econòmics creixents i d'un deteriorament de les condicions socials a les zones afectades per la degradació de terres, la desertificació i la sequera;

h) Necessitat de revisar els objectius en matèria de recerca, així com les polítiques i el marc legislatiu de la gestió sostenible dels recursos naturals, i

i) Obertura de la regió a una cooperació internacional més àmplia i consecució d'objectius amplis de desenvolupament sostenible.

Article 3. Programes d'acció.

1. Els programes d'acció nacionals han de ser part integrant del marc de política per al desenvolupament sostenible i s'hi han de tractar degudament les diverses formes de degradació de terres, desertificació i sequera que afecten els països part de la regió.

2. S'ha d'emprendre un procés de consulta i participació, en el qual prenguin part les instàncies governamentals pertinents, les comunitats locals i les organitzacions no governamentals, a fi de donar orientació sobre una estratègia basada en la planificació flexible que permeti una participació local màxima, de conformitat amb l'incís f) del paràgraf 2 de l'article 10 de la Convenció. A petició del país part afectat interessat, els organismes de cooperació bilateral i multilateral poden participar en aquest procés, si s'escau.

Article 4. Elaboració i execució de programes d'acció nacionals.

En preparar i aplicar els programes d'acció nacionals de conformitat amb els articles 9 i 10 de la Convenció, segons correspongui, cada país part afectat de la regió:

a) Ha de designar òrgans apropiats que s'encarreguin d'elaborar, coordinar i executar el seu programa;

b) Ha de fer participar les poblacions afectades, incloses les comunitats locals, en l'elaboració, la coordinació i l'execució del programa mitjançant un procés de consulta local, amb la cooperació de les autoritats locals i les organitzacions no governamentals pertinents;

c) Ha d'examinar l'estat del medi ambient a les zones afectades per avaluar les causes i les conseqüències de la desertificació i determinar les zones prioritàries d'acció;

d) Ha d'avaluar, amb la participació de les poblacions afectades, els programes ja aplicats i en curs d'execució a fi d'establir una estratègia i determinar les activitats del programa d'acció;

e) Ha de preparar programes tècnics i financers sobre la base de la informació obtinguda mitjançant les activitats que preveuen els incisos a) al d), i

f) Ha d'elaborar i fer servir procediments i criteris per vigilar i avaluar l'execució del programa.

Article 5. Programes d'acció subregionals, regionals i conjunts.

1. Els països part afectats de la regió, de conformitat amb els articles 11 i 12 de la Convenció, poden preparar i aplicar un programa d'acció subregional i/o regional a fi de complementar i incrementar l'eficàcia dels programes d'acció nacionals. Així mateix, dos o més països part afectats de la regió poden convenir a elaborar un programa d'acció conjunt.

2. Aquests programes poden ser preparats i aplicats en col·laboració amb altres països part o regions. La col·laboració ha de tenir per objectiu assegurar un ambient internacional favorable i facilitar el suport financer i/o tècnic o altres formes d'assistència a fi de tractar més eficaçment els problemes de la desertificació i la sequera a diversos nivells.

3. Les disposicions dels articles 3 i 4 d'aquest annex s'han d'aplicar, mutatis mutandis, a la preparació i l'aplicació de programes d'acció subregionals, regionals i conjunts. A més, aquests programes poden incloure la realització d'activitats de recerca i desenvolupament relatives a determinats ecosistemes de les zones afectades.

4. En elaborar i aplicar programes d'acció subregionals, regionals o conjunts els països part afectats de la regió han de procedir, segons correspongui, a:

a) Determinar, en cooperació amb institucions nacionals, els objectius nacionals relacionats amb la desertificació que es puguin assolir més fàcilment mitjançant aquests programes, així com les activitats pertinents que es puguin dur a terme efectivament per mitjà dels seus programes;

b) Avaluar les capacitats operatives i les activitats de les institucions regionals, subregionals i nacionals pertinents;

c) Avaluar els programes existents en matèria de desertificació entre els països part de la regió i la seva relació amb els programes d'acció nacionals, i

d) Examinar les mesures que es puguin adoptar per coordinar els programes d'acció subregionals, regionals i conjunts, inclusivament, segons convingui, establir un comitè de coordinació, compost per representants de cada un dels països part afectats de què es tracti, encarregat d'examinar els progressos en la lluita contra la desertificació, harmonitzar els programes d'acció nacionals, fer recomanacions en les diverses etapes de preparació i aplicació del programa d'acció subregional, regional o conjunt, i servir de centre per al foment i la coordinació de la cooperació tècnica, de conformitat amb els articles 16 a 19 de la Convenció.

Article 6. *Cooperació tècnica, científica i tecnològica.*

De conformitat amb l'objectiu i els principis de la Convenció, els països part de la regió, individualment o conjuntament:

a) Han de promoure l'enfortiment de les xarxes de cooperació científica i tècnica, dels indicadors de control i dels sistemes d'informació a tots els nivells, així com la seva integració, segons convingui, a fonts mundials d'informació, i

b) Han de promoure el desenvolupament, l'adaptació i la transferència de tecnologies existents i de noves tecnologies ambientalment racionals dins i fora de la regió.

Article 7. *Recursos i mecanismes financers.*

De conformitat amb l'objectiu i els principis de la Convenció, els països part afectats de la regió, individualment o conjuntament:

a) Han d'adoptar mesures per racionalitzar i enfortir els mecanismes de provisió de fons a través de la inversió pública i privada que permetin assolir resultats concrets en la lluita contra la degradació de terres i la desertificació i en la mitigació dels efectes de la sequera;

b) Han de determinar els requeriments de cooperació internacional a fi de complementar els seus esforços nacionals i crear així, en particular, un ambient favorable per a les inversions i impulsar polítiques d'inversió actives així com un plantejament integrat per tal de lluitar eficaçment contra la desertificació, inclusivament mit-

jançant la determinació primerenca dels problemes causats per aquest procés;

c) Han de tractar d'aconseguir la participació d'associats i institucions de cooperació financera bilateral i/o multilateral a fi d'assegurar l'aplicació de la Convenció, incloses les activitats del programa en què es tinguin en compte les necessitats específiques dels països part afectats de la regió, i

d) Han d'avaluar els possibles efectes de l'incís a) de l'article 2 de l'annex en l'aplicació dels articles 6, 13 i 20 i altres disposicions connexes de la Convenció.

Article 8. *Marc institucional.*

1. Als efectes de donar operativitat a aquest annex, els països part de la regió:

a) Han d'establir i/o enfortir punts focals nacionals, encarregats de coordinar les accions relatives a la lluita contra la desertificació i/o la mitigació dels efectes de la sequera, i

b) Han d'examinar la possibilitat de crear mecanismes encaminats a enfortir la cooperació regional, segons convingui.

2. La Secretaria Permanent, a petició dels països part de la regió i de conformitat amb l'article 23 de la Convenció, pot facilitar la convocatòria de reunions de coordinació a la regió:

a) Assessorant sobre l'organització d'acords efectius de coordinació, sobre la base de l'experiència adquirida en altres acords d'aquesta classe, i

b) Proporcionant una altra informació que pugui ser pertinent per establir o millorar els processos de coordinació.

Aquest annex va entrar en vigor de manera general i per a Espanya el 6 de setembre de 2001, de conformitat amb el que disposa l'article 31 de la Convenció.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 8 d'octubre de 2001.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

19994 *MODIFICACIÓ dels Estatuts d'«EUROFIMA», Societat Europea per al Finançament de Material Ferroviari (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» de 30 de novembre de 1984). Admissió dels ferrocarrils de la República Eslovaca (ZSR) com a accionistes d'«EUROFIMA», adoptat a Zagreb el 15 de juny de 2001. («BOE» 257, de 26-10-2001.)*

DEPARTAMENT FEDERAL D'AFERS EXTERIORS

Notificació als governs dels estats part en el Conveni relatiu a la constitució d'«EUROFIMA», Societat Europea per al Finançament de Material Ferroviari, fet a Berna el 20 d'octubre de 1955

MODIFICACIÓ DELS ESTATUTS

Admissió dels Ferrocarrils de la República Eslovaca (ZSR) com a accionistes d'«EUROFIMA»

El 15 de juny de 2001, la Junta General ordinària d'accionistes d'«EUROFIMA», feta a Zagreb, va decidir admetre els Ferrocarrils de la República Eslovaca com a accionistes d'«EUROFIMA», mitjançant la cessió a aquesta xarxa de 520 accions dels «Ferrocarrils Neerlandesos, Societat Anònima».

La Junta va aprovar tot seguit la nova distribució de capital/accions i va adoptar un nou text de l'article 5 dels Estatuts de la societat.